

Culinaria: El arte de cocinar y el placer de comer

Paul J. Hoff
Universidad de Wisconsin-Eau Claire

WAFLT
Appleton, Wisconsin
4 de noviembre de 2011

I. Bienvenida

A. ¿Por qué escogí este tema?

B. El Blog de Nuria y Clara: Cocina Viva
(<http://www.greeneggsandpans.com>)

II. Actividades para entender el papel de la comida y la bebida en una cultura

Una comida especialmente memorable

Prácticas, productos y perspectivas

Productos y platos esenciales

El intercambio de comida a partir de 1492

Variaciones léxicas en el mundo hispanohablante

Un reto de la traducción: palabras difíciles de traducir

Betty Crocker

III. Folklore, tradiciones y expresiones

A. Refranes

B. Brindis

C. Adivinanzas

D. Chistes

E. Expresiones coloquiales (cuando la comida no es comida)

IV. El hambre, la comida y el vino en la literatura

Actividad: Somos poetas

V. La comida y el vino en el arte

Actividad: La historia dentro del cuadro

VI. Otras actividades

Menús: ¿Qué vamos a preparar?

Palabras y más palabras

Juego de "trivia"

VII. ¡Rifa con premios!

Refranes:

Al pan, pan, y al vino, vino. *-tell it like it is*

{ La mejor salsa es el hambre

{ Cuando hay hambre, no hay pan duro

A beber y a tragar, que el mundo se va a acabar

Comer hasta enfermar y ayunar hasta sanar

La comida, a reposar, y la cena, a pasear

El vino alegra el ojo, limpia el diente, y sana el vientre

Amigo y vino, el más antiguo

Brindis:

Chin chin

Arriba, abajo, al centro, adentro

Salud

Salud, dinero y amor y tiempo para gozarlos

*alegría, buena este
vida. para ti, todo
alégrate, tómallo, día
pásame*

Adivinanzas:

Verde fue mi nacimiento
luego de luto vestí
las ruedas me atormentaron
y oro fino me volví

las aceitunas

tiene dientes
y no come
tiene cabeza y no es hombre

el ajo

Sobre la vaca la o
y ya te digo quién soy

bacalao

Verde primero, negro después
Y antes de morir, molido se ve

el café

En la huerta fui criada
en la huerta fui nacida
dondequiera que yo entro
todos echan lagrimitas

cebollas

Blancos son
las gallinas los ponen
con aceite se frien
y con pan se comen

el huevo

Tamaño como un pepino
y tiene barbas como un capuchino

el maíz

Me siembran y siegan
me trillan y muelen
me amasan y cuecen
y en tu mesa estoy
¿quién soy?

el pan

Pi dicen los pájaros,
miento y digo la verdad
El que no acierte mi nombre
será un gran animal

el pimienta

Blanca soy
del agua nací
pobres y ricos comen de mi

la sal / el arroz

Verde aparento
pero estoy al rojo vivo
y tengo muchas pepas conmigo

la sandía

Redonda como el queso
Y tiene el rabo tieso

la sartén

Tengo sombra de sombrilla
y me buscan por sabrosa,
pero atención, ten cuidado
que puedo ser venenosa

los champiñones
las setas

Dos hermanos son
el uno va a misa y el otro no

el vino, el vinagre

El hambre, la comida y el vino en la literatura:

Prosiguió pues, don Quijote, y dijo:
...Sé templado en el beber, considerando
que el vino demasiado ni guarda secretos, ni cumple
palabra...

Don Quijote de la Mancha

La vida de Lazarrillo de Tormes
Anónimo

Nanas de la cebolla
Miguel Hernández

Alegría de las vendimias
Agustín de Foxá

El vino
Oda a la cebolla
Oda al tomate
Pablo Neruda

El río
Eduardo Lizalde

Como agua para chocolate
Laura Esquivel

-
- 1: sustantivo
 - 2: 2 adjetivos
 - 3: 3 verbos
 - 4: frase de 4 palabras
 - 5: otro sustantivo

Chocolate

suave, dulce

Comer, comer, comer
y todavía quiero más
Hershey's

el pollo
salado y caliente
~~mejor~~ Sazonar, ^{azúcar,} ~~cebollos~~
~~freír~~
Ninguna comida
~~de~~ ~~algo~~ ~~más~~ sabe igual
gallina

La comida y el vino en el arte:

Diego Velázquez

Los borrachos/el triunfo de Baco

Francisco de Goya y Lucientes

La merienda
La vendimia
El cacharrero
Nadie nos ha visto
Están calientes

Joaquín Sorolla

La pesca de atún
Almuerzo en el barco

Pablo Picasso

Le gourmet

EL RÍO

*Toda la gloria del vino,
que no crearon los dioses,
que es anterior a los dioses,
que procede en materia a los poetas
y abuelo de la humanidad,
vive a las márgenes verdes, rojas, violetas,
amarillas, plateadas del Guadalquivir.
Contra el decir del Gran Libro,
no fue creada la vid al día tercero,
junto a tantas inocuas hermanastras vegetales:
se le ocurrió al Creador —contrasentido,
es su derecho—, articular ese portento
tras tomarse unos tintos.*

Bitácora del sedentario

Eduardo Lizalde (1929-), enorme poeta mexicano ganador del Premio Xavier Villaurrutia 1970, del Premio Nacional de Poesía de la Casa de la Cultura de Aguascalientes 1974, Premio Nacional de lingüística y literatura (poesía) 1988. De su obra poética destacan *Cada cosa es Babel*, *El tigre en la casa*, *La zorra enferma*, *Tabernarios y eróticos* y *Nueva memoria del tigre*; escribió también *La cámara*, serie de cuentos. Su poesía es de gran economía verbal que beneficia la expresión más certera. Gran bebedor de vino y amante de la ópera.



El sommelier, sumiller en buen español, en una de las acepciones del término, es una persona que se encarga en una casa o comunidad de la vajilla, la ropa blanca y el vino; este nombre se introdujo al castellano debido al ducado de Borgoña.

Oda al Tomate

La calle
se llenó° de tomates,
mediodía,
verano,
la luz
se parte
en dos mitades°
de tomate,
corre
por las calles
el jugo.
En diciembre
se desata°
el tomate,
invade
las cocinas,
entra por los almuerzos,
se sienta
reposado°
en los aparadores,°
entre los vasos,
las mantequilleras,
los saleros azules.
Tiene
luz propia,
majestad benigna.
Debemos, por desgracia,
asesinarlo:
se hunde°
el cuchillo
en su pulpa viviente,
es una roja
vícera,
un sol
fresco,
profundo,
inagotable,
llena las ensaladas
de Chile,
se casa alegremente
con la clara cebolla...
y para celebrarlo
se deja

caer
aceite,
hijo
esencial del olivo,
sobre sus hemisferios
entreabiertos,
agrega°
la pimienta
su fragancia,
la sal su magnetismo:
son las bodas
del día
el perejil°
levanta
banderines,°
las papas
hierven° vigorosamente,
el asado
golpea
con su aroma
en la puerta,
es hora!
vamos!
y sobre
la mesa, en la cintura
del verano,
el tomate,
astro de tierra,
estrella
repetida
y fecunda°,
nos muestra
sus circunvoluciones,
sus canales,
la insigne plentitud
y la abundancia
sin hueso°,
sin coraza,
sin escamas ni espinas,
nos entrega
el regalo
de su color fogoso
y la totalidad de su frescura.

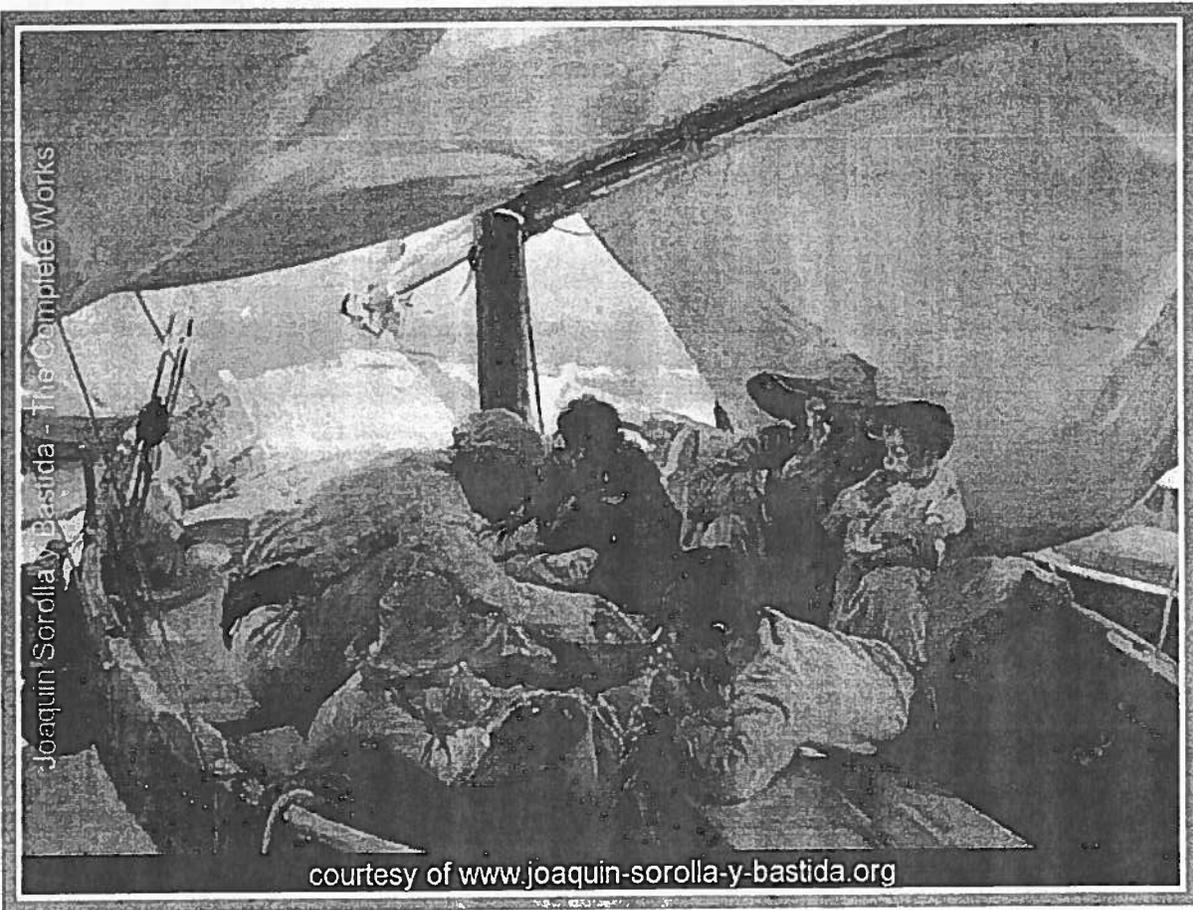
Pablo Neruda (*Odas Elementales*, 1954)



FRANCISCO GOYA, español (1746-1828).
La vendimia (1786).

Lunch on the Boat, 1898

Joaquin Sorolla y Bastida



En Español, Nivel 2
Vocabulario 1-1, Texto página 51

Nombre y apellido: _____

La fecha de hoy: _____

Escribe la letra correcta.

1) Almorzar	1. A	a) Comer al mediodía
2) Buscar	2. R	b) Divertirse
3) Comenzar	3. Q	c) El verbo de deportes
4) Disfrutar	4. B	d) El verbo de instrumentos musicales
5) El ajedrez	5. S	e) Es donde se pone la ropa cuando viajamos
6) El asiento	6. M	f) Es el lugar donde se chequean los boletos y las maletas
7) El auxiliar de vuelo	7. K	g) Es el sustantivo (noun) de viajar
8) El boleto	8. L	h) Es lo contrario de la llegada
9) El mostrador	9. F	i) Es lo contrario de la salida
10) El pasillo	10. O	j) Es transparente y pequeña y al lado del asiento en un avión
11) El viaje	11. G	k) La persona que te ayuda en el avión
12) Empezar	12. P	l) Lo que compramos antes de viajar
13) Jugar	13. C	m) Nos sentamos en ...
14) La aduana	14. N	n) Pasas por aquí primero en un país nuevo
15) La llegada	15. I	o) Por aquí caminamos
16) La maleta	16. E	p) Sinónimo de comenzar
17) La salida	17. H	q) Sinónimo de empezar
18) La ventanilla	18. J	r) Tratar de encontrar algo
19) Llegar	19. T	s) Un juego de tabla con reyes, reinas y caballos
20) Tocar	20. D	t) Venir a un lugar

La bruja loca

Había una bruja loca en la calle 22
No sabe hacer brujería porque ya se le olvidó.
Que sí, que no, que todo se le olvidó (2).

Anoche salió la bruja y al páramo ^{moor} trepó,
trató de volver volando pero al valle se cayó.
Que sí, que no, la escoba se le olvidó (2).

La gente se divertía en la calle 22,
la bruja se puso brava y en maíz los convirtió.

Que sí, que no, pero no le resultó
Que sí, que no, la magia se le olvidó.

Modelo: ¿Qué ...	Modelo: ¿Qué había en la calle 22?
1. ¿Qué	1. ¿Qué _____
2. ¿Dónde	2. ¿Dónde _____
3. ¿Adónde ...	3. ¿Adónde _____
4. ¿Cuándo ...	4. ¿Cuándo _____
5. ¿Por qué ...	5. ¿Por qué _____
6. ¿Quién ...	6. ¿Quién _____